



研修助成事業でALTが コミュニティをサポートする

静岡県教育委員会総合教育センター外国語指導助手
Marcus Springer
マーカス・スプリングー

なぜ日本に来たのかと尋ねられると、来日した1999年前後の出来事を思い出せば、「運命」だという答えが一番合っていると思います。この運命をありがたく思い、JETプログラムを通じて、今は「家」と呼べるこの地域に恩返しができるように力を尽くそうとしています。

JETプログラムへの参加を希望し、私は、「バイカルチュラル・バイリンガル教育学(Bicultural Bilingual Studies) 一第二カ国語としての英語」の修士号取得を目指しました。日本の教育制度や、日本の学生のモチベーションおよび教師の態度について研究しました。テキサスでは、JETプログラムの人気がとても高いので、この修士号を取得することは、私が合格するチャンスを高め、将来働く学校においてもっと良いチームメンバーとして力を発揮することに大きな助けになるだろうと考えました。

2008年に修士号を取得し、静岡県立二俣高等



学生のビデオのスキプトの編集

学校への配属が決定しました。この学校は妻の母校であり、娘は妻の卒業した小学校に通うことができ、妻の祖父母の近くにいることもできます。私は、自分がものすごく幸運だと思い、この二俣高等学校の生徒、先生や地域に対してすぐに親しみを覚え、大好きになりました。

初めて期末テストを監修したときに、日本の教育制度を深く理解する必要があると感じました。生徒の試験の目標と、彼らの準備の仕方が特に私を驚かせました。教育の目的は私の予想と一致しなかったからです。以前の研究で抜けているものを考えていたときに、岡本薫氏著の『Education of the Rising Sun 21』（2001年）を見つけました。その本は私を納得させるところが多く、自分の仕事についてどうするべきかを再評価することができました。その結果、教えるという仕事を通じ、もっと満足感を得ることができ、職場での関係がより深くなりました。これが日本に住む外国人と共有すべきことだと確信しました。

2009年秋、ALT (Assistant Language Teacher: 外国語指導助手) とJTE (Japanese Teachers of English: 日本人英語教師) のために「日本での教育の目的」についてのワークショップを開催しました。これにより、ALTが自分の仕事に対してより深く理解することができ、日本の教育制度に対し、より良い方向に向けるとともに、方向性を合わせるために自分のゴールを再調整することを期待しています。

出席者より多くの反響をいただきました。多く

のALTから、生徒や同僚を理解することができましたとの意見をもらいました。日本人の先生方からは、感謝とともに、もっとこのような専門的なワークショップを開催してほしいとの意見をもらいました。中には1人の先生からアンコール・レッスンのリクエストがありました。予想外にも、静岡県西部高等学校英語教育研究会や、静英研会誌等の日本のプロ育成団体から会議への参加、ワークショップ開催、記事の提供などを依頼されました。

これらのフィードバックを受けてから、私は、愛知県の名古屋外国語大学のリサーチグループへの参加を増やしました。このグループは、クラスへの新しい取り組みなどのアイデアをくれました。同時に、勤務先の高校が私に静岡県総合教育センターでの日本人教師への研修の補助のための出張を手配しました。いくつかの研修の後、日本人の教育指導官と一緒に小中高等学校教師研修プログラムを作り出すために、そこに転勤するように勧められました。この仕事を通して、スピーチコンテスト審査の心得、1年間を通じた静岡県新聞の発行、ALTのオリエンテーションや研修などの専門的な数々の人材育成に関わることができました。

ALTのChris TebbeとともにSuruga Institute (企業経営研究所) からの35万円の助成金を受けて、Shizuoka Action Research and Professional Development Organization (SHARP-DŌ) という英語教育研究会を立ち上げました。私が参加した名古屋外国語大学の研究会の設立者である佐藤一嘉教授がこのプロジェクトをサポート



デビッド・バーカー教授は(左から2人目)、SHARP-DŌのメンバーと、「エラー訂正」を説明します。

トしてくれています。静岡県のALTおよびJTEに英語教育の研究やアイデアを紹介する大学教授を日本全国から募集しました。そして地元の教員の方から



富士山の山頂。チャリティーのために駿河湾田子の浦から20時間をハイキングしました。

フィードバックをいただくために、レッスンプランを提供いただくようお願いしました。

この補助金プロジェクトに続き、地域に住んでいるバイリンガルの子どもの気になりました。静岡県に住んでいる英語が話せる多くの親(日本人と外国人両方)が、自分の子どもが英語に触れる機会が少ないゆえに心配している、と私に話がありました。そこで私は、掛川市のALT、Amanda DoveとともにSuruga Instituteから50万円の助成金を受けて、Adventures in Books and Cultures (ABC Club) を立ち上げました。図書館と地域からとても大きな反響があり、後に子どもの英語のレベルにより、英語が話せないグループと、バイリンガルのグループの2つのグループに分けました。参加者は本を無料でもらい、お話を読み、また、英語を使って、お話が設定された国のゲームや手芸などを楽しむことができます。

この4月に浜松市にて英語を話す日本人が無料で参加できる読書サークルを作りたいです。運命に許されるならば、教師のための研修を行いながら、この地域に楽しく、意義深い英語コミュニケーションを提供できるような大学教授になりたいです。



Marcus Springer

アメリカのテキサス州出身です。JETプログラムに参加する前は、恵まれない子どもたちの大学入学の準備を支援する、NPO法人に勤務。それ以前は、大学入試室の入試担当と英会話教師として働いていました。2012年には、実家を天竜に改築しました。日本人の妻、娘と妻の両親と一緒に住んでいます。

Grants Enable ALT to Support Community

Marcus Springer



When asked why I came to Japan, the best answer that sufficiently captures the complex mix of events before and after my 1999 arrival is “destiny.” I am grateful for this destiny and through the JET Programme, strive to give back to the community I call home.

When the decision was made to join the JET Programme, I began work on a Master’s Degree in Bicultural Bilingual Studies – English as a Second Language and focused my research on the Japanese education system, Japanese student motivation, and teacher attitudes. In Texas, where entrance to the JET Programme is very competitive, this was my best hope of gaining acceptance to the Programme and I hoped it would help me be a better team member at my future school.

In 2008, my goal was achieved and I was placed at Futamata High School in Hamamatsu City – my wife’s alma mater. This community would enable my daughter to go to the same elementary school my wife graduated from and keep us close to her grandparents. I felt immensely fortunate and soon grew to love the students at Futamata, the staff, and the community.

When administering my first term exams, it became clear that I needed to learn more about Japanese education. In particular, the students’ goals for the test and how they prepared for it surprised me. The purpose of education didn’t seem to align with my assumptions. While trying to discover what was missed in my previous research, I discovered a book by Okamoto Kaoru called Education of the Rising Sun 21: an introduction to education in Japan (2001). It provided an “aha moment” and made me reevaluate how I was doing my work. As a result, teaching became more fulfilling and my work relationships grew even deeper. This book and knowledge was something I needed to share with other foreigners.

In the fall of 2009, I presented a workshop to ALTs and JTEs on the “Purpose of Education in Japan” with the goal of contrasting how we define education. By doing this, I hoped that ALTs would also find a deeper understanding of their work, a healthy direction to work toward, and be able to realign their goals to match the Japanese system.

Those attending the workshop provided me with positive feedback indicating a great desire for more academic insights. Many ALTs said the workshop helped them understand their students and coworkers. The Japanese teachers of English noted an appreciation for the workshop and a desire for more scholarly workshops of this sort. One teacher even requested that the prefecture have an encore workshop. Unexpectedly, the workshop opened doors for me as some Japanese professional development groups such as the English Teachers Society in West Shizuoka (静岡県西部高等学校英語教育研究会) and Shizuoka Prefectural High Schools English Education Research

Committee Journal (静英研会誌) began to request articles for publication and presentations.

The feedback led me to increase my participation in an Action Research group out of Nagoya University of Foreign Studies in the neighboring Aichi prefecture. This group’s monthly meetings inspired me with new ideas to test in the classroom and share with others. Meanwhile, the Comprehensive Education Center of Shizuoka, which provides Shizuoka’s teacher in-service training, began requesting assistance with workshops for Japanese teachers. After a few workshops, I was encouraged to apply to transfer there and work with the Japanese Teachers’ Consultants in developing the elementary to high school teacher training. The job allowed numerous professional development opportunities such as developing rubrics for judging speech contests, doing layout and design work for the annual prefectural newspaper, and working to overhaul the ALT orientation and training seminars.

Wanting to do more for the prefecture, I worked with fellow ALT Chris Tebbe to acquire a ¥350,000 grant from the Suruga Institute and founded the Shizuoka Action Research and Professional Development Organization (SHARP-DŌ), a teachers’ professional development group. Dr. Kazuyoshi Sato, my mentor and founder of Nagoya Gaidai’s action research group, provided encouragement and advising for this project. We recruited university professors from around Japan to present research and ideas on English language education to Shizuoka’s ALTs and JTEs. We also encouraged the local teachers to bring their lesson plans so that we could provide feedback and advice.

Following this grant project, my focus turned to bilingual children in the community. Many English-speaking parents (both Japanese and foreign) living in Shizuoka shared concerns with me about their children having too few opportunities for exposure to English. So, along with ALT Amanda Dove of Kakegawa City, a ¥500,000 Suruga Institute grant was acquired to start a monthly children’s club called “Adventures in Books and Cultures (ABC Club)”. Due to a strong response to this idea from the library and community, we expanded the project to include a broader range of children and broke the club into two groups based on their English ability: a non-English speaking group and a bilingual one. Participants receive a free picture book; enjoy a story reading; and using English, do crafts and games based on the country in which the story is set.

Looking to the near future, my next goal is to launch a free adult reading circle this April in Hamamatsu City for Japanese speakers of English. If destiny wills it, perhaps I will also become a university professor so that I may continue working in teacher training while providing the community with fun and meaningful outlets for English communication.

英語